

**COMUNICATO DI PUBBLICA UTILITA' DA  
RENDERE NOTO AI SENSI DELL'ART. 2,  
COMMA 6 DELLA LEGGE 12.6.1990 N. 146**

Si informa che è stato indetto uno sciopero nazionale di **24 ore** del settore Trasporto Pubblico Locale proclamato da **FILTGTVCG/LAGB/FITSGBC/SL/UILT UIL-SGK /ASGB/GTV/FAISA-CISAL** per il giorno

**MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012**

Pertanto, nella giornata del 2 ottobre 2012 sui servizi SAD si potranno verificare disservizi.

LO SCIOPERO E' COSI' ARTICOLATO:

- Per i servizi extraurbani della SAD su gomma e su impianti fissi (Funicolare Mendola, funivia e tramvia del Renon e funivia di S. Genesio) l'astensione dal lavoro è prevista per

**MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012  
dalle ore 00.00 alle ore 24.00.**

Per il personale viaggiante SAD: intera prestazione lavorativa, fatti salvi i servizi minimi garantiti nelle fasce orarie dalle 6.00 alle 9.00 e dalle 12.00 alle 15.00. Le corse in partenza prima delle ore 9.00 e delle ore 15.00 arriveranno comunque al capolinea.

- Per le biglietterie SAD: intera prestazione lavorativa
- Officine e Uffici: intera prestazione lavorativa

**MITTEILUNG VON ÖFFENTLICHEM  
INTERESSE, DIE IM SINNE DES ART. 2, ABS.  
6 DES GESETZES NR. 146 VOM 12.6.1990 ZU  
VERÖFFENTLICHEN IST**

Es wird mitgeteilt, dass die Gewerkschaften **FILTGTVCG/LAGB/FITSGBC/SL/UILT UIL-SGK /ASGB/GTV/FAISA-CISAL** einen **24-stündigen** italienweiten Streik der Bediensteten der öffentlichen Verkehrsbetriebe für

**DIENSTAG, den 2. OKTOBER 2012**  
ausgerufen haben.

Es kann daher am 2. Oktober 2012 auf den Diensten der SAD zu streikbedingten Unzulänglichkeiten kommen.

DER STREIK IST WIE FOLGT VORGESEHEN:

- Für die außerstädtischen Busdienste der SAD und die fixen Anlagen (Standseilbahn Mendel, Seilbahn und Trambahn Ritten und Seilbahn Jenesien) ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen

**von 00.00 Uhr bis 24.00 Uhr am  
DIENSTAG, 2. OKTOBER 2012**

Für das Linienpersonal der SAD ist die gesamte Tagesschicht betroffen, ausgenommen die gewährleisteten Mindestdienste in den Zeitabschnitten: von 6.00 Uhr bis 9.00 Uhr und von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Die Dienste mit Abfahrt vor 9.00 Uhr und vor 15.00 Uhr erreichen auf jeden Fall die Endhaltestelle.

- SAD - Fahrkartenschalter: gesamte Tagesschicht
- Werkstätten und Verwaltung: gesamte Tagesschicht

- **Per i servizi ferroviari SAD** l'astensione dal lavoro è prevista per

MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012  
dalle ore 00.01 alle ore 23.59.

- **Für die SAD Bahndienste** ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen

von 00.01 Uhr bis 23.59 Uhr am  
DIENSTAG, 2. OKTOBER 2012

Nelle fasce orarie dalle ore 6.00 alle 9.00 e dalle ore 18.00 alle 21.00  
saranno garantiti i seguenti treni:

### Linea Merano – Malles:

#### *in partenza da Merano:*

treno 103 delle ore 06:38  
treno 105 delle ore 07:16  
treno 201 delle ore 07:46  
treno 107 delle ore 08:16  
treno 127 delle ore 18:16  
treno 129 delle ore 19:16  
treno 131 delle ore 19:46  
treno 133 delle ore 20:46

#### *in partenza da Malles:*

treno 104 delle ore 06:08  
treno 202 delle ore 07:03  
treno 106 delle ore 07:20  
treno 108 delle ore 08:20  
treno 128 delle ore 18:20  
treno 226 delle ore 19:03  
treno 130 delle ore 19:20  
treno 132 delle ore 20:20

### Linea Bolzano – Merano

#### *in partenza da Bolzano*

treno 5403 delle ore 06:26  
treno 23801 delle ore 07:35  
treno 23803 delle ore 08.35  
treno 5425 delle ore 18:35  
treno 5427 delle ore 19:35

#### *in partenza da Merano:*

treno 5408 delle ore 06:35  
treno 5410 delle ore 06:56  
treno 5404 delle ore 07:45  
treno 5412 delle ore 08:46  
treno 5432 delle ore 18:46  
treno 23844 delle ore 19:46  
treno 5434 delle ore 20:46

Von 6.00 bis 9.00 Uhr und von 18.00 bis 21.00 Uhr werden folgende Bahndienste gewährleistet:

### Linie Meran – Mals:

#### *Abfahrt in Meran:*

Zug 103 um 06:38 Uhr  
Zug 105 um 07:16 Uhr  
Zug 201 um 07:46 Uhr  
Zug 107 um 08:16 Uhr  
Zug 127 um 18:16 Uhr  
Zug 129 um 19:16 Uhr  
Zug 131 um 19:46 Uhr  
Zug 133 um 20:46 Uhr

#### *Abfahrt in Mals:*

Zug 104 um 06:08 Uhr  
Zug 202 um 07:03 Uhr  
Zug 106 um 07:20 Uhr  
Zug 108 um 08:20 Uhr  
Zug 128 um 18:20 Uhr  
Zug 226 um 19:03 Uhr  
Zug 130 um 19:20 Uhr  
Zug 132 um 20:20 Uhr

### Linie Bozen – Meran

#### *Abfahrt in Bozen:*

Zug 5403 um 06:26 Uhr  
Zug 23801 um 07:35 Uhr  
Zug 23803 um 08.35 Uhr  
Zug 5425 um 18:35 Uhr  
Zug 5427 um 19:35 Uhr

#### *Abfahrt in Meran:*

Zug 5408 um 06:35 Uhr  
Zug 5410 um 06:56 Uhr  
Zug 5404 um 07:45 Uhr  
Zug 5412 um 08:46 Uhr  
Zug 5432 um 18:46 Uhr  
Zug 23844 um 19:46 Uhr  
Zug 5434 um 20:46 Uhr



## Linea Fortezza – S. Candido:

### *in partenza da Fortezza:*

treno 23805 delle ore 06:18  
treno 23807 delle ore 06:50  
treno 23811 delle ore 07:50  
treno 23839 delle ore 18:20  
treno 23843 delle ore 18:50  
treno 23847 delle ore 20:50

### *in partenza da S. Candido:*

treno 23802 delle ore 06:20  
treno 23804 delle ore 07:50  
treno 23834 delle ore 18:50  
treno 23836 delle ore 19:20  
treno 23840 delle ore 20:50

## Linea Fortezza – Bolzano:

### *in partenza da Fortezza:*

treno 23801 delle ore 06:40  
treno 5435 delle ore 20:50 (limitato a Bolzano)

### *in partenza da Bolzano:*

treno 5408 delle ore 07:29

## Linie Franzensfeste - Innichen:

### *Abfahrt in Franzensfeste:*

Zug 23805 um 06:18 Uhr  
Zug 23807 um 06:50 Uhr  
Zug 23811 um 07:50 Uhr  
Zug 23839 um 18:20 Uhr  
Zug 23843 um 18:50 Uhr  
Zug 23847 um 20:50 Uhr

### *Abfahrt in Innichen:*

Zug 23802 um 06:20 Uhr  
Zug 23804 um 07:50 Uhr  
Zug 23834 um 18:50 Uhr  
Zug 23836 um 19:20 Uhr  
Zug 23840 um 20:50 Uhr

## Linie Franzensfeste – Bozen:

### *Abfahrt in Franzensfeste:*

Zug 23801 um 06:40 Uhr  
Zug 5435 um 20:50 Uhr (nur bis Bozen)

### *Abfahrt in Bozen:*

Zug 5408 um 07:29 Uhr

Bolzano/Bozen, 26.09.2012

SAD Trasporto Locale Spa  
SAD – Nahverkehr AG